

LA CARTA DEL APOSTOL SAN PABLO A LOS EFESIOS

1 ¹ Noka, Pablo, Cristo Jesuspa cachan cani Diospa munayninnejta. Efeso llajtapi Diospa runasninman kelkamushayquichej, Cristo Jesuswan ujchaska casojcunaman. ² Dios Tatanchejpa Señorninchej Jesucristoj c'acha yanapaynin kancunawan cachun allillanpi causacunayquichejpaj.

Dios Tatanchej unaymantapacha nokanchejpaj yuyarka

³ Señorninchej Jesucristoj Tatan Diosnintaj yupaychaska cachun. Pay qhuyacuyninpi mosoj causayninchejpaj c'achatapuni yanapawanchej. Chay causayka janaj pacha causaymin Cristowan ujchaska caskanchejraycu.

⁴ Yuyayninmanjina manaraj cay pachata ruwashaspa Dioska ajllacuwarekanchej, Cristonejta allinyachinawanchejpaj. Munarka payman t'akaskas mana juchayoj munacuypi paypa ñaupakenpi cananchejta. ⁵ C'acha munayninmanjinataj unayña sumajta yuyarka nokanchejta wawasninpaj rejsicapunawanchejta Jesucristonejta. ⁶ Dioska jatun qhuyacuyninwan wajyawarkanchej munaska Wawanwan ujchaska cananchejpaj. Chayraycu payta yupaychancej jatun c'acha yanapayninraycu sumaj atiyinraycupis.

Diospa yuyaskanta Cristo junt'arka

⁷ Cristowan ujchacuspaj juchasninchejmanta cacharichiskas canchej. Cacharichinawanchejpaj payka yawarninta jich'aspa wañorka. Ajinapi Dioska khapaj c'acha yanapayninmanjina juchasninchejta khechorka.

⁸ C'acha yanapayninpi mana mich'acuspaj kowarkanchej tucuy yachayta yuyaytapis. ⁹ Ajinapi sut'inchawarkanchej paypa pacaska munayninta. Chay sumaj munayninmanjina yuyaskanta Cristopi junt'arka.

¹⁰ Chaymanjinataj yuyarka pay quiquinman tucuy imata ujchayta Cristo uma cananpaj. Ajllaskan tiempo junt'acojtin janaj pachapi cajcunata cay pachapi cajcunatapis Cristonejta ujchayta munarka.

Santo Espíritu señajina sonkonchejpi

¹¹ Dioska atiyinwan tucuy imata munayninmanjina ruwajmin. Pay unayña nokaycupaj yuyaspa ajllacuwarekaycu Cristowan ujchaska runasnin canaycupaj. ¹² Nokaycu Cristopi ñaupajta confiacojcunapaj ajinata ruwarka atiyininta jatunchanaycupaj. ¹³ Kancunapis uyarerkanquichej cheka niskanta imaynachus juchamanta cachariskas canayquichejta. Chay sumaj willanasta uyarispataj Cristopi jap'icorkanquichej. Ajinata jap'icojtiyquichejtaj Diospa sumaj niskanmanjina Santo Espíritu sonkoyquichejta sellarka. Chayka Diospa runasnin caskayquichejta ricuchinanpajmin. ¹⁴ Santo Espíritu sonkonchejpi señajina capuwanchej wiñaypaj cachariskas cananchejcam. Chaywan Dioska ricuchiwanchej tucuy niskanta junt'ananta. Nokanchej wañunanchejmantaka Jesucristo wañuspa, wiñaypaj Diospata ruwawarkanchej. Ajinapi wiñaypaj atiyinraycu yupaychasunchej.

Graciasta kospa Pablo Diosmanta mañapun

¹⁵ Nokaka uyarerkani imaynatachus kancuna Señorninchej Jesuipi jap'icuskayquichejta, tucuy Diospa runasninta munacuskayquichejtapis. ¹⁶ Chayraycu kancunamanta graciasta koshanipuni kancunapaj Diosmanta mañacupa. ¹⁷ Dioska Señorninchej Jesucristoj Diosnin atiyinijoj Tatanmin. Mañapuyquichej Espiritunnejta yachayninta kosunayquichejta pacaska cajta sut'inchasunayquichejtapis. Ajinapi payta sumajta rejsinquichej. ¹⁸ Ajinapitaj sonkoyquichejpi reparaspa yachanquichej may sumaj may khapaj causaypaj Dios wajyasuskayquichejta. Chay janaj pachapi causayta suyasunchej Diospa t'akaska runasninwan cusca, niskanmanjina. ¹⁹ Mañacunitaj rejsinayquichejta may jatun, mana tucucuj atiyinijoj caskanta paypi jap'icojcunata yanapanawanchejpaj. ²⁰ Chay mana tucucuj callpanmanjina pay ruwarka wañuymananta Cristota causarichimuspa. Chanta tiyaycucherka paywan cusca janaj pachapi camachinanpaj. ²¹ Payta tiyaycucherka aswan curaj Camachej cananpaj. Tucuy camachejmanta, curajmanta, atiyinijojmanta, señormantapis aswan atiyinijoj cananpaj Cristota churarka. Tucuy rejsiska sutimantapis aswan curaj sutiyoj cananpaj payta tiyaycucherka. Tucuy chayka canka cay tiempopipis jamoj tiempopipis. ²² Tucuy imatataj Cristoj atiyinman Dios churarka. Cristotataj churapuwarkanchej tucuy imapi iglesia runasninpaj umajina cananpaj. ²³ Nokanchej iglesia nanka Cristoj cuerponjina canchej. Paywan ujchaska caspa cuerpowan umawan ujllaman tucunchej. Cristoka tucuyta tucuynejpi junt'an.

Diospa c'acha yanapayninnejta wañuymananta cachariskas

2 ¹ Dios mosoj causayta kosorkachej kancuna unay wañuskajina cashajtiyquichej sajra ruwaskasniyquichejraycu juchasniyquichejraycu. ² Unayka chayjina ruwajcuna carkanquichej cay pacha runasjina. Wayrapi atiyinijoj mana ricuna sajra camachejtataj

casuspa causarkanquichej. Cunanpis chay quiquin yuyay mana Diosta casucojcunata apaycachashan. ³Unayka tucuy nokanchejpis ajinata causarkanchej cay pacha munayninchejmanjina. Chay sajra munayninchej yuyayninchejpis atipawaskanchejmanjina ruwarkanchej. Ajinamanta Diospa c'ajaj phiñacuyninta jap'inanchejpajjina carkanchej tucuy mana payta casucojcunajina.

⁴Diosrí qhuyacuyninpi ancha khapaj caspa maytapuni munacuwardkanchej.

⁵Juchanejta wañuskajina cashajtinchepis Cristowan cuscata Dioska causarichiwarkanchej. Yuyaricuychej: Diospa c'acha yanapayninnejta juchamanta cachariskas carkanquichej. ⁶Cristo Jesuswan ujchaskata Dioska causarichimuwardkanchej janaj pachapipis paywan cusca tiyaycuchinawanchejpaj. ⁷Ajinata ruwarka jakay jamoj tiempospi c'acha yanapaynin may khapaj caskanta ricuchinanpaj. Dioska qhuyacuspapa c'achata yanapawanchej Cristo Jesusnejta. ⁸Chay c'acha yanapayninnejtamin wañuymanta cacharichiskas carkanquichej Diospi jap'icuspapa. Cayrí mana kancunamantachu carka. Diosmin mosoj causaytaka kosorkachej. ⁹Manataj ruwaskasmantachu carka ama ni pi jatunchacunapaj. ¹⁰Paypa ruwaskanmin canchej. Cristo Jesusnejta ruwawarkanchej sumaj cajta ruwaspa causacunanchejpaj. Dioska unayña yuyarka ajinata causacunanchejpaj.

Jesucristopi jap'icuspapa ujchaska

¹¹Yuyaricuychej kancunaka mana israelcunamantachu nacecorkanquichej. Israelcunapaj kancunaka mana circuncidaskacuna sutichaska canquichej. Paycunaka circuncidaskacuna sutichacuncu. Chay señalta cuerpopi ruwancu camachiskasnincumanjina Diospa runasnin caskancuta ricuchinancupaj.

¹²Waj llajtayojcuna caspa ñaupajpi Cristomanta carupi carkanquichej. Israelcunapajpis mana llajta-maspajchu khawaskas carkanquichej. Diospa sumaj niskasnin mana kancunapaj carkachu. Nitaj chay niskasninpi suyayta aterkanquichejchu. Cay pachapitaj mana Diosniyoj causarkanquichej.

¹³Cunanrí kancuna ñaupajpi carupi cajcunata Dioska kayllachicusorkachej Cristo Jesuswan ujchaspa wañuyninnejta. ¹⁴Cristomin allinyachejninchekja. Paymin israelcunatawan waj llajtayojcunatawan ujllaman ruwarka tucuyincuna Diospa runasnin canancupaj. T'akachej chejninacuytapis pay chincacherka. ¹⁵Pay quiquinpi paycunata allinyacherka t'akaj camachiskasta yankhaman tucuchispa. Ajinata Cristo ruwarka cuerponpi uj mosoj Runallaman ruwananpaj. ¹⁶Chaywanpis wañuyninnejta iscaynin llajtacunata Diosman allinyacherka uj cuerpollapi. Chacatanapi wañuyninnejta chejninacuyta chincacherka. ¹⁷Allinyachej willanaswantaj jamorka kancuna carupi cajcunamanpis nokaycu kayllapi cajcunamanpis. ¹⁸Cristonejtamin kancunawan nokaycuwanka uj Santo Espiritunejllata Tata Diosman kayllaycucuyta atinchej. ¹⁹Cunanri manaña waj llajtayojcunachu nitaj carumantachu canquichej, manachayrí llajta-masis Diospa runasninwan.

Paypa wasinpi cajcunamantataj canquichej. ²⁰ Cachacunanpa willajcunanpa cimientoncu patapi wasichaskasjina canchej. Cristo Jesús quiquintaj aswan sumaj wasichana rumijina. ²¹ Paywan ujchaska tucuy nin waseka cusca wiñan payman t'akaska yupaychana-wasi canancama. ²² Kancunapis nokaycuwan cusca wasichaskas canquichej Diospa wasin cananchejpaj. Wasichaskas canchej Espiritunneja Dioska nokanchejpi tiyacunanpaj.

Pabloka waj llajtayojcunaman willarananpaj ajllaska

3 ¹ Ajinapimin noka, Pabloka, Cristo Jesusraycu wisk'aska cashani.^a Kancuna waj llajtayojcunaman willaranaypajmin paypa cachamuskan caskayraycu carcelpi taricuni. ²⁻³ Uyarerkanquichejñachá c'acha Dios pacaska yuyayninta sut'inchawaskanta. Qhuyacuyninpitaj confiawaspa kancunaman cachamuwarka. Chay jawa uj pisita ñaupajpi kelkarimorkayquichejña. ⁴ Chay keltamus kayta leespa reparayta atinquichej Cristomanta Diospa yuyayninpi allin yachachiska caskayta. ⁵ Unay tiempospi chay pacaska yuyaynenka mana pimanpis sut'inchaskachu carka. Cunanrí payman t'akaska cachasninman willajcunamanpis Dioska Santo Espirituneja yuyayninta sut'inchana. ⁶ Caymin pacaska yuyaynenka: Waj llajtayojcuna israelcunawan cusca wiñay causayta jap'ej-masis cancu; Cristoj cuerponmanta cancu; sumaj niskasmantapis jap'ej-masis cancu. Tucuy chayta Cristo Jesuswan ujchaska caspa sumaj willanasneja jap'incu. ⁷ Chayta willaranaypajmin camachin cani Dios qhuyacuyninpi confiawaskanmanjina. Chaypajtaj atiy ninmanjina callpachawan. ⁸ Diospa tucuy runasninmanta sullc'amantapis aswan sullc'ajina cani. Payrí c'acha yanapayninwan nokaman confiawarka waj llajtayojcunaman khapaj willanasninta willaranayta. Chay khapaj willanasnenka Cristoj mana tucucuj munacuyninmin. ⁹ Cachamuwarkataj tucuyman sut'inchanaypaj imaynatachus Dios pacaska yuyayninmanjina cunan ruwashaskanta. Tucuy imata ruwaj Dioska chayta yuyaynillanpi pacarka wiñay wiñaymantapacha. ¹⁰ Cunanrí Dioska ashqha imaymana yuyayninta ricuchiyta munan. Chayta ricuchishan iglesia runasninneja janaj pachapi caj camachejcunaman atiy niyojcunamanpis. ¹¹ Chayka wiñay wiñaymantapacha yuyaskanmanjinamin. Chayta pay yuyarka Señorninchej Cristo Jesusneja junt'ayta. ¹² Ajinapi Jesuspi jap'icuspa mana manchachicuspa ima Diosman kayllaycuyla atinchej. ¹³ Chayraycu niricuyquichej ama llauchhuyacuycnejchu kancunaman willaraskayraycu llaquichiska caskaymanta. Manachayrí sonkochacuycnej, ñac'ariskayneja jatunchaskas caskayquichejraycu.

Pablo Diosmanta mañapun

¹⁴ Tucuy chay yuyaycunaraycu Dios Tataman konkoricuni. ¹⁵ Paymantamin sapa uj aylloka sutinta jap'in janaj pachapi cay pachapipis. ¹⁶ Paymanta

a 3.1 Literal: Cristo Jesuspa preson.

mañacushani callpachasunayquichejta Santo Espiritunnejta. Ajinapi may khapaj atiyinmanjina sonkoyquichej uqhupi callpachasonkachej, ¹⁷Cristo sonkoyquichejpi tiyacunanpaj paypi jap'icuskayquichejnejtta. Ajinapitaj munacuypi sumaj sayaskas wiñaskas canquichej. ¹⁸Chayta mañacuni callpachaskas sumajta reparanayquichejpaj imaynatachus munacuywan causacunata. Reparanguichej tucuy Diospa runasninwan cusca Cristoj munacuynenka may jatun caskanta. ¡Mayjina ancho, caru, pata, uqhutajmin! ¹⁹Cristoj munacuynenka tucuy yachaymanta aswan jatunmin. Chaywanpis mañacuni chay munacuyninta sumajta rejsinayquichejpaj. Ajinapi causayniyquichejka Diospa cayninwan junt'a canka.

²⁰Payka may astawanraj mañacuskanchejmanta yuyaskanchejmantapis ruwayta atin. Chay atiyinmanjinataj cunanpis nokanchejpi ruwashan. ²¹Paytaj yupaychaskapuni cachun runasninnejta Cristo Jesusnejtapis wiñaypa wiñaynintinpaj. Ajina cachun.

Santo Espiritunejta ujchaska

4 ¹Ajinaka, noka, Señorninchejraycu wisk'aska, tucuy sonkowan mañacuyquichej Diospa wajyacuskasninjina causanayquichejta. ²Chaymanjina causaychej llamp'u sonkowanpuni, c'acha yuyaywantaj. Runastapis muchuychejpuni. Munacuywan purajmanta yanapanacojcupunitaj caychej. ³Allinyanaska caspa tucuy atiskayquichejta wakaychacuychej Santo Espirituwan ujchaska causacunayquichejpaj. ⁴Uj cuerpolla, uj Espiritullamin. Chaymanjinataj tucuy kancunata Dios wajyasorkachej paywan cusca causacuyta suyanayquichejpaj. ⁵Uj Señor, uj cheka ñan, uj bautismo, ⁶uj Diosllataj, tucuyta Tatancu. Pay tucuyta camachin, tucuy runasninnejta ruwan, tucuy runasninpitaj tiyacun.

Cristoj cuerponpi sapa uj ruwanayoj canchej

⁷Astawanpis sapa uj nokanchejman imachus ruwanapaj atiyta kowarkanchej Cristoj koskanmanjina. ⁸Chayraycu Dios palabranpipis nin: Janaj pachaman wichariska atipaskacunata presota pusarka. Atiycunata runasman korkataj. ⁹Chay wichariskanka niyta munan ñaupajta cay pachamanta uracama uraycamuskanta. ¹⁰Uraycamojka quiquin wicharejllatajmin. Wicharerka tucuy janaj pachacunamanta aswan patacama. Ajinamanta Cristoka tucuynejpi caspa tucuy imata junt'an. ¹¹Cristoj cuerpon iglesia runasninman cay atiycunata kon: Cachasnin, sut'inchajcuna, willarajcuna, pastorcuna,^b yachachejcuna canancupaj. ¹²Chay atiycunata korka tucuy Diospa runasninta yanapanacuypi waquichiskas canancupaj. Chayka Cristoj cuerpona wiñachinapajmin. ¹³Chay atiycunawan tucuy runasnin Diospi jap'icuypi ujchaska canka. Wawan

Cristota rejsispataj mosoj causaypi wiñaskas casunchej. Payka munan tucuy runasnin ujchaska wiñananchejta sumaj Runa cananchejcama. Munantaj uj cuerpolla Cristowan paymanjina tucuy imapi wiñaskas cananchejta. ¹⁴Ajinapi Cristopi wiñaskas caspaka manaña wawajina muyuchiskaschu casun ima yachachinallawanpis. Runacuna sajra yachaynincupi pantachinasta waquichincu. Cristopi wiñaskacunarí chay yachachinaswanpis manaña engañaskaschu casun. ¹⁵Astawanrí cheka cajta munacuywan parlaspa tucuy imapi Cristowan ujchaska wiñasunchej. Paymin umanchejka. ¹⁶Umanchej Cristoman allin c'ascaskataj sumaj casachiskataj cuerponka wiñan ujcuna ujcunanejta. Umaj callpachaskanmanjina waquichiska sapa uj ruwan maychus ruwananta tucuy cuerpon munacuypi wiñacunanpaj.

Cristowan mosoj causaymanta

¹⁷Cayta Señorpa sutinpi encargaspa niyquichej: Amaña Diosta mana rejsejcinajinaka causaychejchu. Paycunaka yankha yuyaynincumanjina causashancu. ¹⁸Yuyaynincoka lakhayaskamin. Diospa causayninmanta carunchaskas cancu mana reparaskancuraycu rumi sonkos caskancuraycupis. ¹⁹Paycuna cheka cajta manaña rejsincuchu nitaj munancuchu. Tucuy munaynincuwan jaywacorkancutaj sajra causayman millay ruwanasta ruwanancupaj. ²⁰Kancunarí mana chayjinatachu Cristomanta yachacorkanquichej. ²¹Yachanimin paypa yachachiskanta uyarispa jap'iskayquichejta cheka caj Jesuspi ricuchiska caskanmanjina. ²²Chayraycu imaynachus causarkanquichej, chay mauc'a causayta wijch'upuychej. Mauc'a causayka millay llulla munaycunawan ismushan. ²³Mosojyaychej wajjina mosoj yuyaywan causacunayquichej. ²⁴Diosmanjina mosoj causaywantaj p'achallicuychej. Chay mosoj causayta pay ruwarka chekanta, c'acha ima causacunayquichejpaj cheka cajmanjina.

Cheka cajmanjina causaymanta

²⁵Uj cuerpopi ujchaska canquichej. Chayraycu llullacuyta wijch'uspa sapa uj cheka cajta parlanacuychej runa-masiyquichejwan. ²⁶Phiñacunquichejchus chayka, ni jayc'aj juchallicuychejchu inti yaycunancama phiñaskaraj caspa. ²⁷Nitaj supay Satanasman lugarta koychejchu.

²⁸Suwajka amaña suwacuchunñachu. Manachayrí sumaj imasta ruwaspa quiquin maquisninwan llanc'achun. Ajinamanta caponka pisichicojman konanpaj. ²⁹Ama ima millay parlaypis simiyquichejmanta llojsichunchu. Manachayrí allin cajta parlaychej hermanosta wiñachinapaj. Ajinamanta uyarejcnata c'achata yanapanquichej. ³⁰Amataj Diospa Santo Espiritunta llaquichiychejchu. Espiritunnejtamin sellaskas carkanquichej jakay jamoj p'unchaypi wiñay causaypaj cachariskas canayquichejpaj. ³¹Wijch'uychej tucuy jaya yuyayta, rabiacyta, phiñacyta, khaparkachayta, sajra parlaytapis, tucuy imaymana sajra caytawan. ³²Astawanpis ujcuna

ujcunapaj c'acha caychej, qhuyanacuychej. Imaynatachus Dios perdonasorkachej Cristopi, quiquillantataj kancunapis perdonanacuychej.

5 ¹Ajinaka Diospa munaska wawasnin caspa payjina ruwajcuna caychej. ²Imaynatachus Cristopis munacuwarekanchey ajinallatataj munacuywan causacuychej. Payka nokanchejraycu causayninta jaywacorka. Diosman causayninta jaywanatajina kospa Diosta cusicherka. ³Astawanpis khenchachacuyta, millay cajta, tucuy munapayay cajtapis sakeychej. Kancuna chaupipeka chaycunamanta ni parlaskallapis cachunchu Diospa runasnin caskayquichejraycu. ⁴Amataj cachunchu kancuna chaupipi millay parlay, ni mana yuyayniyoj parlay, nitaj yachayniyojjina manacaj parlay. Chayjina parlaycunaka manamin allinchu. Manachayrí Diosman graciasta koymin allenka. ⁵Janaj pachapi Cristoka Dioswan camachin. Sumajta yachanquichejtaj: Manamin khenchu, ni millay caj, nitaj munapayajpis janaj pachapi wiñay causayta jap'enkachu. Chay munapayayka ruwaska diosta yupaychaywan quiquinmin.

C'anchayniyoj runasjina causacuychej

⁶Ama pipis kancunata engañasuchunchu yankha parlaycunawan. Chay parlaycunaraycu Diospa c'ajaj phiñacuynin jamun mana casucojuncunaman. ⁷Ama paycunaj ruwaj-masisnin caychejchu. ⁸Ñaupajpeka lakhapi causarkanquichej juchasapas caskayquichejraycu. Cunanrí Señorwan ujchaska caspa c'anchay canquichej. Chayraycu c'anchayniyoj runasjina causacuychej. ⁹C'anchaymanta jamun, pokoyjina, tucuy c'acha caj, chekan ruway caj, cheka cajpis. ¹⁰Chay pokoy causayniyquichejpi cajtin Señorta imaynapichus cusichiya reparanquichej. ¹¹Amataj ruwaysicojcuna caychejchu lakhamanta mana pokoyniyoj ruwanaswanka. Astawanpis chay ruwanas sajra caskanta reparachiyej. ¹²Yachanquichej chay lakhamanta cajcunaj pacaypi ruwaskasnincoka p'enkaymin cashan parlanallapajpis. ¹³Tucuy chay imas c'anchaypi reparaskaka, sajra riqhurin. C'anchaypi sajra caskanta ricuspa chay ruwanasta sakenchej. ¹⁴Chayraycu nin:

Puñoj, rijch'ariy; jataricuy wañuskacunamanta,
Cristotaj kanman c'anchaycusionka.

Santo Espirituwan junt'apuni

¹⁵Ajinaka khawacuychej imaynatachus chekanta purinayquichejta. Ama mana yuyayniyojcunajinaka, manachayrí yuyayniyojcunajina puriyej. ¹⁶Sajra p'unchaycunapi tiyacushanchej. Chayraycu sapa p'unchay sumaj ruwaskasniyquichejwan junt'aychej. ¹⁷Ajinaka ama caychejchu mana yuyayniyojcunaka. Manachayrí entiendeychej imachus Señorpa munaynin caskanta. ¹⁸Amataj ujyanaswan machaychejchu. Chayka causayta tucuchin. Manachayrí Santo Espirituwan junt'aycuchicuychej. ¹⁹Purajmantataj parlanacuychej yupaychana taquinaswan, himnoswan, Santo Espíritu

yuyaychaskan taquinaswanpis. Tucuy sonkowan taquispa yupaychaychej Señorta. ²⁰Graciasta koychejpuni tucuy imasmanta Señorninchej Jesucristoj sutinpi Dios Tataman. ²¹Purajmanta casunacuychej Cristota manchachicuspa.

Khari warmipaj yuyaychanas

²²Warmis, kosayquichejta casuychej Señorninchejpi jap'icojcunajina. ²³Kosaka warmej umanjinamin. Ajinallataj Cristopis iglesia runasninpa umancujinamin. Pay quiquintaj iglesianpa Cacharichejninpis cashan. ²⁴Astawanpis imaynatachus iglesia runasnin Cristota casuncu, ajinallatataj warmis kosancuta tucuy imapi casunancu. ²⁵Kosas, warmiyquichejta munacuychej. Imaynatachus Cristopis iglesia runasninta munacorka, ajinata kosas warmincuta munacunancu. Cristoka runasninta munacuspa paycunaraycu causayninta jaywacorka. ²⁶Jaywacorka payman runasninta t'akananpaj yacu mayllaywan llimphuchaspa niskanhejta. ²⁷Chayta Cristo ruwarka iglesia runasninta uj cuerpollapi paypa ñaupakenman pusananpaj. Mana pantayniyojta, ni ch'ichiyojta, nitaj chayjina rijch'acuyniyojtapis munan. Manachayrí c'acha mana juchachana cananchejta munan. Ajinata runasninta ñaupakenman pusananpaj sonkopi c'achachan. ²⁸Cristoj munacuskanjinallataj kosas warmincuta munacunancu quiquin cuerponcutajina. Warminta munacojka pay quiquinta munacun. ²⁹Manamin pipis ni jayc'aj quiquin cuerpona chejnicorkachu. Manachayrí munacuywan uywan cuidantaj. Quiquillantataj Cristopis runasninta munacuywan uywan cuidantaj ³⁰cuerponmanta caskanchejraycu. ³¹Chayraycu khareka sakenan tiyan tatanta mamantapis warminwan ujchaska cananpaj. Iscaynincutaj ujchaska cankancu. Ajinaka manaña iscaychu cancu, manachayrí ujllaña. ³²Chay parlariskayka uj sumaj pacaska yuyaymin. Nokarí Cristomanta iglesia runasninmantawan parlashani. ³³Astawanpis sapa uj warminta munacuchun pay quiquintajina. Warmitaj kosanta sumajpaj khawachun.

Wawaspaj tataspaj yuyaychanas

6 ¹Wawas, Señorninchejpi jap'icojcunajina tatayquichejta mamayquichejta casuychej. Chaymin chekanka. ²⁻³Camachiskapis nin: “Tatayquita mamayquita casuy, unayta cay pachapi sumajta causanayquipaj. Ajinata sumaj niskanwan Dioska chay camachiskata yaparka allin cajninta ricuchinanpaj. ⁴Tatas mamas, ama wawasniyquichejta phiñachiychejchu. Manachayrí casuchicuspa uywaychej Señorpa yachachinanpi yuyaychayninpipis.

Camachispaj patroncunapajwan yuyaychanas

⁵Camachis, cay pacha patroncunayquichejta sumajpaj khawaspa casuychej. Manchachicuywan tucuy sonkowanpis Cristotajina casuychej. ⁶Amataj runa ricunanpajjinallaka ruwaychejchu. Manachayrí Cristoj camachisninjina Diospa munayninta c'acha yuyaywan ruwaychej. ⁷Sumaj munaywan

serviychej Señortajina amataj runatajinaka. ⁸Yachanquichejjina sapa uj allin ruwaskanmanjina Señormanta jap'inanta, camachipis chayrí mana camachipis. ⁹Patroncuna, quiquillantataj kancunapis camachisniyquichejwan ruwaychej. Amaña paycunaman manchachinaswan niychejchu. Yachanquichej paycunapis kancunapis janaj pachapi Señorniyoj caskayquichejta. Payka uj runata waj runamanta manamin astawanpajchu khawan.

Diospa soldadosninjina p'achalliyucucuychej

¹⁰Chaywanpis Señorwan ujchaska callpachacuychej paypa jatun atiyinwan. ¹¹Imaynachus soldadoka makanacuna p'achaswan p'achalliyucun atipananpaj, ajinallataj kancunapis Diospa tucuy makanacuna p'achasninwan p'achalliyucuychej. Ajinapi supay Satanaspa urmachej sajra yuyaskasninpa contranpi sinch'ita sayayta atinquichej.

¹²Nokanchejka mana runaswanchu^c makanacunchej, manachayrí mana ricunaswan: Camachejcunawan, atinyiyojcunawan, cay lakha pacha sajra atinyiyojcunawan. Mana ricuna wayrapi atinyiyoj sajracunawan makanacunchej. ¹³Chayraycu Diospa koskan tucuy makanacuna p'achaswan p'achalliyucuychej sajra p'unchaypaj. Ajinapitaj sinch'ita sayaspa tucuyta atipaskayquichejmantaña sinch'ita sayanquichej. ¹⁴Ajinaka sinch'ita sayaychej cheka cajwan chumpiskas. Pechopajtaj chekan ruwanasta pecherotajina churaycucuychej.

¹⁵Chaquiyquichejmantaj allinyachej sumaj willanaswan waquichiskas canayquichejpaj ojoy^caycucuychej. ¹⁶Chay tucuy^cmanta astawanka Diospipuni jap'icuychej^d wakaychaska canayquichejpaj. Chaywan enemigoj laurashaj tucuy pantachiycunanta^e thasnuchiya atinquichej. ¹⁷Diospa sumaj niskanta jap'iyucuychej umayquichejpaj uj sombrero^ctajina. Chaymin wiñaypaj cachariska



(Efesios 6.17)

c 6.12 Literal: yawarwan aychawanpis. d 6.16 Literal: chay escudowan. e 6.16 Literal: flechacunata.

canayquichejka. Santo Espíritoj koskan t'ujšina espadatapis jap'iychej. Chayka Diospa palabranmin. ¹⁸Chaywanpis Santo Espíritoj yuyaychaskanmanjina tucuy sonkowan mañacuspapuni caychej. Rijch'ariskapuni cashaychej Diospa tucuy runasninpaj mañapuspa. ¹⁹Nokapajpis mañapuwaychej runasman parlashajtiy Dios yuyaychanawanpaj. Ajinapi sumaj willanaspa pacaska cajninta mana manchachicuspa sut'inchasaj. ²⁰Chaypajmin cachan churaska cani. Chayta willaraskayraycutaj preso cashani. Diosmanta mañapuwaychej mana manchachicuspa ninaymanjina willaranaypaj.

Napaycucuna

²¹Munaska hermano Tiquicoka cheka camachi Señorpi. Pay nokamanta ruwashaskaymanta ima tucuyta willasonkachej. ²²Chaypajpunimun payta cachamuyquichej nokaycumanta yachanayquichejpaj sonkochasunayquichejpaj ima.

²³Hermanosnít, allillanpi tiyacunayquichejpaj munacuy paypi jap'icuytaj cachun. Chaycunata Tata Dios Señorninchej Jesucristopis kowasun. ²⁴Señorninchej Jesucristota tucuy munacojcunapaj mana tucuj c'acha yanapaynin cachun. Ajina cachun.